



L'Écho de Rogersville

61e édition
JUILLET 2006

Tous les Échos du Réseau sont distribués gratuitement par la poste.
MERCI aux lecteurs d'encourager nos annonceurs.

Participez à Notre P'tit Frolic!



Sur la photo, nos froliqueuses, Natacha Bordage, Murielle Vautour, Lydia Peltz (elle fait partie d'un programme échange) et de Danie Arseneault.



L'orchestre de la famille Caissie (Guy, Yvon, Lionel, France, Jeanne-D'Arc et Carol), le premier orchestre invité à Notre P'tit Frolic.

Le 1er juillet avait lieu l'ouverture, pour la 4e année, de Notre P'tit Frolic. Très appréciée par les gens de la grande région de Rogersville, cette soirée a connu un grand succès.

Déjà rendu à sa troisième soirée, Notre P'tit Frolic a déjà pris son envol pour l'été 2006. Une activité culturelle et artistique, Notre P'tit Frolic est grandement anticipé par les gens de la région. C'est

un rendez-vous à ne pas manquer tous les mercredis soir à Rogersville entre 18 h 30 et 21 h.

Tous ceux et celles qui sont intéressés à présenter un numéro pendant l'été, soit un chant, une danse ou une démonstration, sont priés de s'informer auprès du comité organisateur au 775-2083. □

Prêtez l'oreille : la radio mobile est de retour à Rogersville!

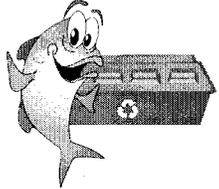
Pendant le Festival des Choux de Bruxelles, soyez à l'écoute de la station de radio communautaire MirAcadie qui diffusera du 2 au 6 août sur les ondes du 103.5 FM à partir de la salle de conférence de l'édifice municipal de Rogersville.

Durant ces cinq journées de festivités, laissez-vous divertir du matin (9 h) au soir (21 h) par nos animatrices et animateurs forts dynamiques! Tout y est pour plaire à Monsieur et Madame tout le monde : musique

variée, artistes et invités locaux, concours, tirages, météo, entrevues, nouvelles et événements régionaux, émissions diverses et bien plus encore.

Les gens de la communauté intéressés à faire du bénévolat ou de l'animation sur les ondes sont priés de contacter le comité de la radio mobile MirAcadie de Rogersville au 775-9183 ou au 775-2083. Bon festival à toutes et à tous! □

 <p>Casey's LANDSCAPING & EXCAVATING AMÉNAGEMENT & EXCAVATION</p>	<p>Location d'équipement / Equipment rental Snow removal / Enlèvement de neige Licenced septic system / Système d'égout licencié Gravel, topsoil, sand, etc. / Gravier, terre cultivée, sable, etc. Bulldozer</p>	caseys_0406
	<p>81, rue Carleton St. Rogersville, N.-B.</p>	

	<p>Visitez le dépôt de recyclage situé à la Co-op de Rogersville Et recyclez:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Papier • Carton • Sacs de plastique • Boîtes de conserve en métal • Contenants de plastique #1 (PETE) et #2 (HDPE) seulement <p>Ligne info-recyclage : 778-9917 Aidez-nous à protéger l'environnement...RECYCLEZ !</p>	 <p style="writing-mode: vertical-rl; text-orientation: mixed;">recyrogers_0306</p>
--	---	--

TÉLÉPHONISTE À DOMICILE RECHERCHÉ(E)



Temps partiel
Le jour
Heures brisées

Augmentez vos revenus.

Si vous avez du temps, un téléphone à clavier, une voix agréable et la capacité de convaincre les gens, nous avons besoin de quelqu'un comme vous pour informer nos clients de nos différentes promotions et produits.

Le travail consiste à téléphoner à nos clients, selon un horaire flexible. Vous présentez le nouveau produit ou le nouveau service. Vous sondez l'opinion de nos clients sur cette offre et vous nous en faites un compte rendu (rapport d'appel sous forme de statistiques). Pas d'interurbain à faire, vous appelez dans votre région téléphonique. Les territoires sont protégés, un(e) seul(e) téléphoniste par territoire.

Plus vous appelez de clients, plus c'est payant pour vous.

Pour inscrire votre candidature appelez gilles gagné à
(506) 727-4749

Une seule personne sera choisie dans votre région.

Personnes Ressources

Alcooliques Anonymes

Eloi 775-2526

Al-Anon

Cécilia 775-2438

Association du Monument

Yvette Pitre 775-2543

Atel. La Fleur de l'Espérance

Sonia Roy 775-6578

Banque de nourriture

Normand Gaudet 775-2734

Brigade des pompiers

Chef: Raymond Gallant

775-2220

Cadets de l'air no. 816

Hélène Lanteigne 775-6209

CAC "Rogersvillenet"

Normande Arsenault

775-2108

Centre de Ressource

Yvette Arsenault 775-2079

Chambre de commerce

Prés. Yvon Doiron

775-1906

Chorale Assomption

Roger Richard 775-2583

C.J.M.O. Ambulance

775-1109

Club d'âge d'or

Claude Arsenault 775-6519

Club de motoneige

Roger McGraw 775-0113

Club des 31 Résidences

Imelda Papineau 775-6920

Club sportif

Nicole Pineault 775-2272

Eric Richard 775-2869

Comité du Pt'it Frolic

Pierrette Robichaud

775-2083

Club VTT

Gilles Daigle 775-6069

Comité touristique

Pierrette Robichaud

775-2083

Conseil d'alphabétisation

Roger Richard 775-2583

Conseil Étudiant Assomption

Hélène Thibeau 775-2060

Conseil de pastorale

Père Savio Mazerolle

775-2201

Cursillo

Louis et Cecile LeBlanc

775-2570

Dames auxiliaires

Alma Robichaud 775-6432

École W.F. Boisvert

Lise Richard 775-2010

Dames Institut féminin

Marie Thibeau 775-2837

Hockey junior

Fernand Gaudet 775-2060

Hockey mineur

Gérard Arsenault

775-6719

Légion canadienne

Gérald Pitre 775-2328

Outremangeurs Anonymes

Cécilia 775-2438

Paroisse de Rogersville

Père Savio Mazerolle

775-2201

Ringuette

Ronald Caissie 775-1895

Scoutisme

11 111 B, rue Principale

775-9364

SDE Rogersville

Patrice Fiminyan 775-6764,

Pierrette Robichaud

775-2505

St-Vincent de Paul

Cécile LeBlanc 775-6237

SOS Aréna

Eric Richard 775-2869

Dates d'ouverture de la banque de nourriture

Veuillez prendre note que pendant les mois de juillet et août la banque alimentaire n'est ouverte que sur demande. □

Al-Anon

Ce groupe s'adresse aux personnes qui ont un ami ou un parent qui a un problème d'alcool.

Les réunions seront maintenant le dimanche soir à 18 h 30 au sous-sol du presbytère de Collette. Aucun frais de participation.

Pour plus d'information veuillez appeler au 775-2438. □

À votre santé!

Les gagnants du concours de marche pour le mois d'avril sont : Olive Comeau de Néguaç, Gisèle Bourque de Rogersville, Jean-Claude Thériault de Baie Ste-Anne et Nancy Phillips de Miramichi. Les gagnantes et gagnant se sont mérités un bon d'achat de 125 \$ chacun de chez Chaussures Orthèses McGraw.

Pour information - Gilbert Obus, coordonnateur (506) 624-5467. □



Après une chirurgie du sein

Vivez pleinement votre vie

Partout et en tout temps, la prothèse mammaire externe Amoena® vous redonne la silhouette naturelle, la douceur et la sécurité dont vous avez besoin après une chirurgie du sein.

Passez nous voir dès aujourd'hui pour obtenir un ajustement personnalisé et vivez pleinement votre vie avec les prothèses mammaires Amoena®.

amoena evolution mode

44 boul. St-Pierre Ouest Caraquet, NB 727-3011

« En français s.v.p. »

Le conseil du village de Rogersville encourage les gens à demander le service en français lorsqu'ils visitent l'hôpital de Miramichi et de se plaindre s'ils ne sont pas servis dans la langue de leur choix. □

On marche toujours à Rogersville

Voici les résultats des kilomètres parcourus par les membres du Club de marche de Rogersville.

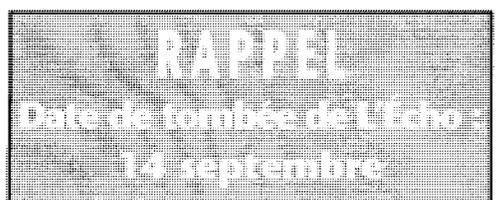
Le total pour le mois de juin s'élève à 1 186 km. Bravo à tous les membres! □

Outremangeurs anonymes

As-tu de la difficulté avec ta nourriture? Si oui, vient nous voir.

Les réunions ont lieu le mardi matin à 10 h 30 au sous-sol du presbytère de Collette. Aucun frais de participation.

Pour plus d'information veuillez appeler au 775-2438. □



Rectification

Dans l'article intitulé « Soirée des Sirius » paru dans l'Écho du mois dernier, on aurait dû lire : Nos commanditaires majeurs... la Caisse populaire Kent-Centre Ltée et non Kent-Nord. □

Les Échos

DISTRIBUTION GRATUITE

sont publiés par CÉDICI Ltée et sont distribués gratuitement par la poste grâce aux commanditaires et annonceurs. Toute reproduction, par quelque procédé que ce soit, en tout ou en partie, sans l'autorisation écrite de l'éditeur est STRICTEMENT INTERDITE.

Éditeur gilles gagné
Coordonatrice Brigitte Cladère
Service clientèle Aline Lanteigne
Graphiste Marc Vienneau

Rédaction Sylvie Gionet Doucet
Impression Numérix
Collaborateur Yvon

CÉDICI
Tél.: (506) 727-4749
Fax: (506) 727-9086

Les Échos, une division de CÉDICI Ltée
8217, rue St-Paul, Bas-Caraquet, NB
E1W 6C4
textes@cedici.com
publicite@cedici.com, direction@cedici.com



Village de Rogersville

28, rue de l'École, unité 2
Rogersville, NB
E4Y 1V7

Maire : Bertrand LeBlanc

Conseillers : Dorine Goguen, Jocelyne Bourque,
Roger Richard, Gary Gallant

Administrateur - Greffière : Hélène LeBlanc
Secrétaire : Lise Richard

Tél. : 775-2080

Télécopieur : 775-2090 Courriel : roger@cedici.com

Pompiers
et Police : 911

Toll Free / Sans Frais
1-877-913-7700

Complete line
of vending machines

Ligne complète de
machines distributrices

Peanut / Liqueur
Snack

À la table du conseil

C'est sous la présidence du maire LeBlanc que s'est tenue la réunion mensuelle du conseil du village le 26 juin dernier.

La réunion a débuté par la lecture et l'adoption de l'ordre du jour. Par la suite, le maire a souhaité la bienvenue à Jean Goguen, directeur général et Vincent Daigle, inspecteur en bâtiment, de la Commission d'aménagement du district de Kent. Ces derniers ont fait une brève présentation et ont répondu à quelques questions.

Par la suite, les membres du conseil ont donné un bref rapport des activités auxquelles ils ou elles avaient participé.

Camion à incendie

On apprenait que la municipalité avait reçu trois soumissions pour l'achat d'un

camion à incendie pour la brigade des pompiers volontaires et sur la recommandation de l'exécutif de la brigade des pompiers volontaires, le conseil a accepté la soumission de Metalfab Ltd pour le nouveau camion à incendie. On suggérait également que le camion soit commandé aussitôt que possible, à condition que la brigade des pompiers s'occupe de payer la partie non-partagée par les districts de services locaux.

Vente d'un « posthole digger »

La municipalité, ayant reçu six offres, a décidé d'accepter l'offre la plus élevée.

Nomination

Le conseil a nommé Jocelyne Bourque en tant que maire-adjoint pour la période de juin 2006 à juin 2007.

Contributions

La municipalité fera don d'une somme de 100\$ pour l'achat des agendas scolaires pour les étudiants de l'école W.-F.-Boisvert et accordera la somme de 200\$ au comité qui s'occupe des programmes de prévention du crime offerts à la jeunesse afin de les aider à établir un fond pour l'achat d'articles promotionnels.

Affaires nouvelles

On apprenait que des démarches seront entreprises visant à réparer les terrains de balle et qu'une lettre sera envoyée afin de demander que le service de vaccins soit offert, à nouveau, au Centre de santé de Rogersville.

La prochaine réunion mensuelle du conseil est prévue le 18 septembre 2006, toute la population est invitée à y assister. □

Rogersville a un nouveau maire-adjoint



C'est depuis le mois de juin que Jocelyne Bourque occupe le poste de maire-adjoint, poste qu'elle occupera jusqu'en juin 2007.

Selon la loi municipale, article 36(2), le rôle du maire-adjoint est décrit comme suit : En cas d'absence, ou d'incapacité du maire en cas de vacance de son poste, le maire-adjoint le remplace et, pendant sa suppléance, celui-ci possède toutes les attributions et remplit toutes les fonctions du maire.

L'Écho lui souhaite bonne chance dans ses nouvelles fonctions. □



Avis

Terrain de jeux - Rue Centrale

Le conseil du village de Rogersville se voit dans l'obligance de fermer la toilette du terrain de jeux de la rue Centrale puisque les vandales mettent de la terre dans la toilette et dans le réservoir d'eau de la toilette et elle est continuellement bloquée... Si cela se répète trop souvent, cela pourrait causer des dommages sévères aux pompes du système d'égouts sanitaires qui sont très coûteuses.

Aussi, les vandales ont brisé de l'équipement pendant la nuit du 18 au 19 juillet 2006 en retirant des chaînes de sécurité qui gardent l'équipement en place lorsque les enfants l'utilisent.

Si nous voulons garder nos installations ouvertes, il faut que la communauté s'implique. Nous vous prions d'appeler la G.R.C. au 775-0020 le jour et au 1 800 665-6663 après les heures de bureau, si vous constatez des activités suspectes à cet endroit et à tout autre endroit. Toute aide donnée sera grandement appréciée.

Star Acadie



Sur la photo, Lisa LeBlanc et Mélanie LeBlanc.

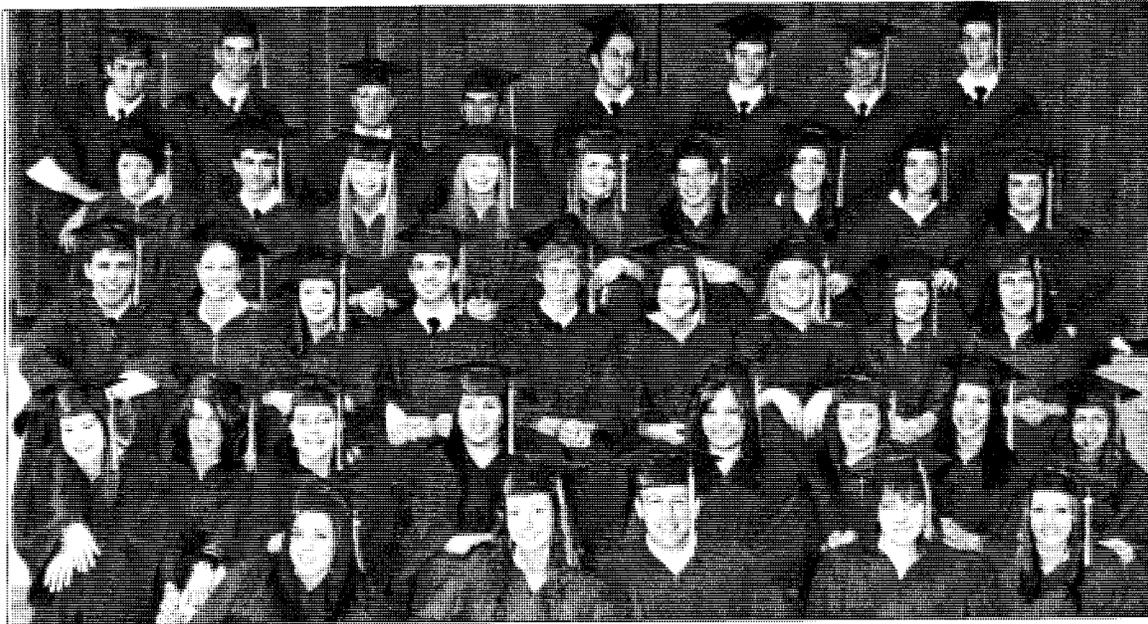
Cette année, nous avons le plaisir d'avoir deux filles de Rogersville qui nous représentent à l'édition 2006 de Star Acadie.

Parmi les 10 finalistes, ont retrouvée Lisa LeBlanc, fille de Jean-Paul et Diane LeBlanc, et Mélanie LeBlanc, fille de Michel et Noëlla LeBlanc.

Sans notre support, ces filles risquent de se faire éliminer chaque semaine. Venez donc les supporter tous les jeudis soir, à l'Aboiteau à Cap-Pelé. La soirée commence à 20 h mais les portes ouvrent à 18 h 30. Il est important d'être là avant 20 h si vous voulez voter pour les filles! Le coût est de 5\$ pour adulte et de 3\$ pour enfant. Participez en grand nombre!

Mélanie et Lisa, nous sommes très fiers de vous! □

Remise des diplômes 2006



Ce sont 40 jeunes qui ont reçu leur diplôme d'étude secondaire lors de la remise des diplômes de l'ESA, en juin dernier.

C'est par par le mot de bienvenue et des messages de l'invitée spéciale et de la conférencière invitée, Martine Thériault, que la cérémonie a débuté. Puis, s'en sont suivies la remise des diplômes, la remise des bourses, la remise de prix ainsi que la remise de médailles. Par la suite, le représentant du district scolaire 11, Hermel Mazerolle, a fait une allocution. Le tout s'est terminé par les présentations et le mot d'adieu qui s'est fait avec beaucoup d'émotions. Bravo à tous les finissants. □

Les élèves finissants de l'École secondaire Assomption. Veuillez noter que les noms des finissants sont en ordre alphabétique : Annie Arseneault, Danie Arseneault, Shawn Arseneault, Joanne Babineau, Joëlle Blacquièrre, Natacha Bordage, Angèle Boucher, Jean-Marc Boucher, Janice Bourque, Mélanie Bourque, Stéphanie Bourque, Julien Caissie, Stéphanie Caissie, Jennifer Carter, Carole Cormier, Denis Cormier, Isabelle Cormier, Rachel Deveau, Estelle Doiron, Jean-Marc Doiron, Luc Doiron, Justin Doucette, Shelley-Anne Doucette, Rébeka Frazer-Chiasson, Caroline Gallant, Sylvie Gallant, Jessica Hébert, Monica Hébert, Marc-André Lanteigne, Claude LeBel, Jean-Marc LeBlanc, Mathieu LeBlanc, Céline Pineau, Denis Richard, Nathalie Richard, Mélanie Roy, Tiffany Roy et Julien Thébeau.

Le Festival des choux de Bruxelles

Ça s'en vient vite!

Préparez-vous pour notre 30e Festival des Choux de Bruxelles du 30 juillet au 6 août 2006.

La préparation va bon train et la semaine sera remplie

d'activités familiales. Il s'agit d'un bon temps pour revoir des ami(e)s de l'extérieur qui reviennent pour notre festival chaque année.

Une semaine bien remplie

mais suivie d'une fin de semaine débordante d'activités. La radio communautaire sera de retour, ce qui est très apprécié par le comité organisateur du festival.

De plus, nous organisons une nouvelle activité, pour souligner le 30e anniversaire du festival, en collaboration avec le programme « À votre Santé » et le comité local Mango, afin d'encourager la marche et les activités en famille. Cette activité sera la « recherche aux choux ». Les détails vous seront donnés prochainement. Participez en grand nombre, il y aura de beaux prix à gagner et cela vous permettra de faire un peu de marche!

France (Ti-Pout) Maillet et son orchestre « Tradition ». Il y aura également plusieurs petits concours et des présentations tout l'après-midi. À l'extérieur, sur le terrain, il y aura 2 jours remplis d'amusements pour les enfants.

Dimanche soir, durant notre grosse soirée, il y aura les orchestres True Blue, Aquillon et Attitude. Naturellement, il y aura de la bonne nourriture : des choux, des frites et des « curly fries ». Préparez-vous à danser, à manger et à rire avec des ami(e)s. On vous attend!!

Vous recevrez le programme détaillé par la poste et il sera affiché dans la région bientôt. Si vous avez d'autres idées, n'hésitez pas à nous contacter au 775-2559. Il est possible d'ajouter des activités, si le temps le permet. Les gens intéressés à faire du bénévolat lors du festival, s.v.p. contacter Darlene au 775-2559 ou Pierrette au 775-2083. □

Météo Mémorable



par Dr René Gionet, observateur climatologique

Juillet 1992 fut un mois d'été très frais. Le 4 juillet de cette année là, beaucoup de jardins ont gelé. La Station Météorologique de Bas-Caraquet a enregistré un minimum record de 5.0°C! Cette température est mesurée dans un abri de Stevenson à 5 pieds (1.5 mètres) au-dessus du sol. La température au sol est généralement 3 C plus basse que la valeur mesurée dans les Stations Météorologiques. Voici les minimums enregistrés cette nuit dans d'autres stations: Gaspé 1.7 C, Bertrand 2.5 C, Moncton 2.6 C, Miramichi 3.5 C, Shipagan 6.5 C! Juin 2006 (cette année) avec sa moyenne de température à 17.8 C fut plus chaud que juillet 1992 avec sa moyenne de 15.9 C! □



BABILLARD



5\$ pour 15 mots

publiées 1 mois dans tous les Échos à travers la province.

Postez à 8217, rue St-Paul, Bas-Caraquet, N.-B. E1W 6C4

Petites annonces payables à l'avance

-000- Immobilier (vente, location)

Terrain à vendre : Savoie Landing, sur la route 113, 200 X 300, arpenté, remplissage 150 X 200. Prix à discuter. 519-979-7582

-100- Automobiles et pièces

À VENDRE : Cadillac 1989, Sedan de Ville, bonne condition. Pneus d'hiver. \$1500. Info.: 727-3095

-200- Divers à Vendre

A VENDRE : Bois de charpente, 2 X 4 X 8 = 2\$, 2 X 5 X 8 = 3\$, 2 X 6 X 8 = 4\$, 2 X 6 X 12 = 7\$. Info.: 764-3160, Gérard.

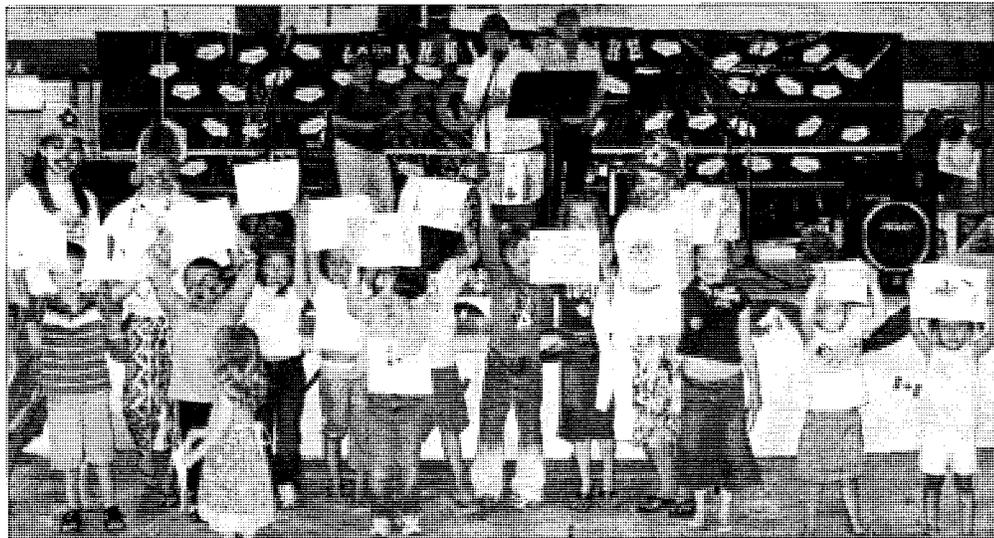
-400- Offres Services

A la recherche d'une aide ménagère pour personnes âgées. La (les) personne(s) devra (ont) détenir un permis de conduire. \$8.00 hr. Rose-Ella 775-6043.

Célébration du 1er juillet



Coupe du gâteau lors de la fête du 60e anniversaire de la Co-opérative.



Des jeunes ont fait du bricolage lors de la fête du Canada.

La Co-opérative de Rogersville Ltée a pris l'avantage du rassemblement naturel de la journée du Canada de la région pour célébrer le 60e anniversaire de sa création en 1945. Les événements de la journée consistaient en une cérémonie d'ouverture, un souper avec divertissements, l'ouverture de Notre P'tit Frolic et une danse.

Sylvain Thébeau, le gérant de la Co-opérative de Rogersville, décrit les activités plus en détails. « La célébration du 60e anniversaire a commencé par le chant de l'hymne national par Danie Arseneault. Fernand Gaudet, président actuel du bureau de direction, était le maître de cérémonie pour cette célébration. Plusieurs discours ont été prononcés commentant la fondation de la Co-

op et l'influence positive qu'elle a eue, pendant les années, sur les membres du village de Rogersville. Le thème central de la célébration était d'honorer nos membres fondateurs au niveau de la direction, les employés présents et passés ainsi que les membres présents et passés de la direction. Nos anciens directeurs fondateurs Ernest Richard et Léo McGraw ont présenté des cadeaux. Leurs épouses, Anna Richard et McGraw, ont reçu des fleurs. »

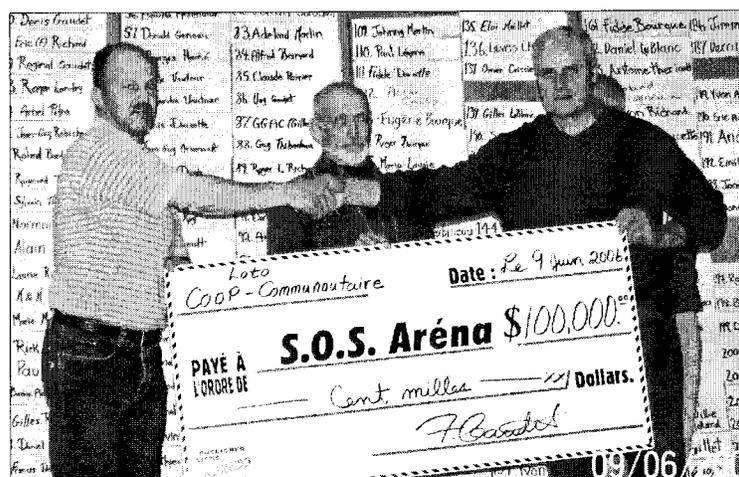
« Nous avons eu des délicieuses assiettes variées pour le souper avec près de 250 participants. La table d'honneur était composée de Gérard Chiasson, qui a siégé le plus longtemps en tant que membre de la direction, sa femme Simone Chiasson, Jocelyne Bourque, représentante du village de

Rogersville, Dom Bede Stockill, l'abbot de l'abbaye de Notre-Dame du Calvaire, notre prêtre père Savio Mazerolle et moi-même, Sylvain Thébeau. Madame Éva Gionet, épouse de Louis Gionet qui fut gérant pendant plusieurs années, ainsi que les membres de sa famille étaient également présents au souper. »

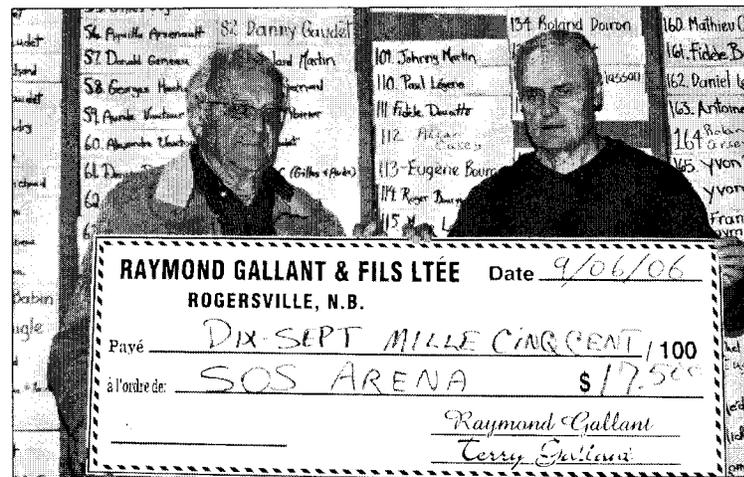
« Suite au souper, nous avons tous participé à l'ouverture officielle de Notre P'tit Frolic 2006. Ensuite, il y eut une danse commanditée par la Co-opérative de Rogersville et le village de Rogersville. La musique pour la danse était présentée par l'ancien orchestre Kent-Lake House. Divers prix ont été distribués lors de la soirée. Un des prix était une belle balançoire, gagnée par Cécile LeBlanc. » □

Soirée Sportsman Night du 9 juin dernier

On supporte S.O.S. Aréna



Sylvain Thébeau, gérant de la Co-op ainsi que Gérard Arseneault, administrateur de la Co-opérative présentent un chèque de 100 000\$ à Roland Bordage, président du Club Sportif et directeur de SOS Aréna.



Raymond Gallant présente à Roland Bordage, président du Club Sportif et directeur de SOS Aréna, un chèque de 17 500\$. Cela représente une troisième contribution à SOS Aréna pour un total de plus de 45 000\$.

Rogersville reçoit la visite du premier ministre



Entourés de résidents, on reconnaît, de gauche à droite : Carolyn Kavanagh, directrice générale de la Société canadienne d'hypothèque et de logement, le premier ministre Bernard Lord, le président des services communautaires de l'ARC, Normand Gallant, la ministre des Gouvernements locaux, Rose-May Poirier et la ministre des Services familiaux et communautaires, Madeleine Dubé. Photo : site du gouvernement provincial.



On reconnaît Janice Hébert, Sylvie Légère, le maire Bertrand LeBlanc, Shawn Arseneault, Éric Bourque, Denis Caissie, Stéphane Comeau, Stéphanie Caissie, Martine LeBlanc, Brigitte Bourque (artiste de la murale), le Premier ministre Bernard Lord, l'Honorable Rose-May Poirier, Isabelle Cormier, Annick Goguen, Josette Pineau, Céline Pineau, Mélanie Daigle, Murielle Vautour, Jessie Desroches, Danie Arseneault, Natacha Bordage et Lydia Peltz (de la région d'Ottawa, elle fait partie d'un programme échange).

Le premier ministre Bernard Lord était de passage à Rogersville le vendredi 14 juillet pour l'ouverture officielle de l'extension de l'ARC.

Après la cérémonie, le premier ministre, accompagné de l'Honorable Rose-May Poirier ainsi que du maire Bertrand LeBlanc, a bien voulu faire un arrêt à la pharmacie de Rogersville afin de signer une murale que les jeunes du programme Stratégie Jeunesse Emploi sont en train de peindre. La murale est une conception de l'artiste Brigitte Bourque qui est également avec nous dans le programme Aptitude à l'emploi.

On a profité de cette occasion pour inviter les étudiants embauchés pour l'été dans la communauté, grâce à divers programmes, à venir rencontrer le premier ministre et la ministre Poirier.

Nouveaux logements à l'ARC

Les résidents à besoins spéciaux ont maintenant accès à un plus grand nombre de logements abordables. Le premier ministre en a fait l'inauguration officielle le 14 juillet dernier. L'ARC a reçu une somme de 600 000\$ dans le cadre de l'Entente Canada-Nouveau-Brunswick concernant le logement abordable. □

Félicitations



Les nouvelles instructrices Maria Richard et Joanne Arseneault.

Nous voulons offrir toutes nos félicitations à Joanne Arseneault et Maria Richard qui ont réussi à se certifier comme instructrices de « Leadership en conditionnement physique de groupe ».

Ceci est vraiment un plus pour la région et va nous permettre d'organiser des sessions d'exercices avec des personnes certifiées. Nous allons faire notre possible pour commencer ces sessions en septembre.

Encore une fois, de la part du conseil municipal et du service des loisirs, toutes nos félicitations. □

Alliance Premier Peuple de la Côte Est

Assemblée générale annuelle

4,5 et 6 août 2006

Allardville (Club de l'âge d'or)

Vendredi : À compter de 12 h
(camping, tentes, roulottes)

Samedi : Assemblée générale annuelle,
après le déjeuner

Dimanche : Déjeuner à 8 h et tirages

Départ à 12 h

Bingo : vendredi et samedi soirs

Repas gratuits

premierpeuple.0706

Serge H. Brideau Garage & Scrap Metals Ltd.

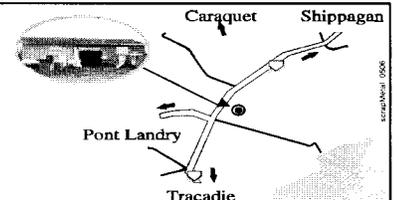
Le seul dans la Péninsule acadienne et des environs à offrir un service d'achat complet en recyclage des métaux
Acheteur de vieilles carcasses d'auto,
ferailles de tous genres, aluminium,
cuivre, laiton, radiateurs etc
Service d'aimant (magnet) et de démolition structurale

Renommé #1

Avec les meilleurs prix garantis

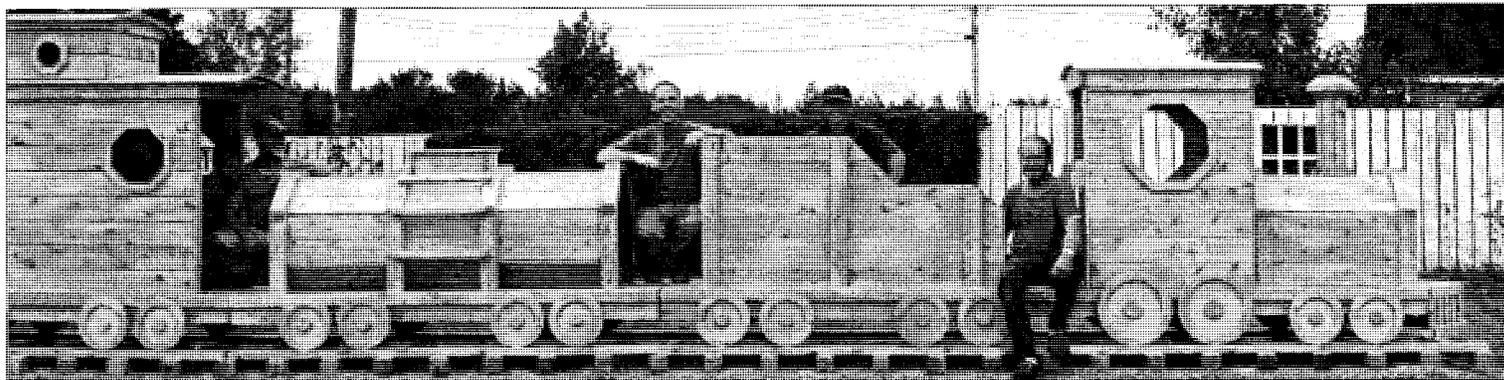
Courriel
info@brideauscrapmetals.com
scrap1@nb.sympatico.ca

9360 route 11
Losier Settlement NB
E1X 3C3



Garage: (506) 395-4723
Cellulaire: (506) 394-8189
Bureau: (506) 395-3339
Télécopieur: (506) 395-1311

Tout le monde à bord du M. Tomate Express!



On peut apercevoir les « bums de track » à l'avant du train : Jean-Marie Finnigan, Roger Richard, Patrice Finnigan, Gérard Arseneau ainsi que Patrick Blaquière dans la fenêtre du wagon arrière.

Non ce n'est pas le train qui a débarqué du chemin de fer, mais bel et bien une nouvelle addition au terrain de jeu du Marché M Tomate.

Patrice Finnigan
collaboration spéciale

Le train a fait tourner les têtes de beaucoup d'automobilistes et fait ouvrir bien grand les yeux des enfants qui n'ont cessé de monter dessus depuis son arrivée.

Le « M. TOMATE EXPRESS » a été construit par Jean-Marie Finnigan. □



Ici, on voit Patrice sur le tracteur, sous la supervision de Roger Richard et Jean-Marie Finnigan, déposant le deuxième wagon du train.

« La Récolte de chez nous »

« La Récolte de chez nous » est une coopérative de 26 producteurs agricoles du sud-est du Nouveau-Brunswick.

Établie en 2000, ces producteurs se sont unis pour promouvoir leurs produits locaux. La vision de « La Récolte de chez nous » est un futur où les gens du sud-est du N.-B. auront accès et pourront consommer des produits locaux. La mission est de promouvoir les produits locaux du sud-est. Le territoire desservi par la coopérative s'étend de Rogersville, au nord, et comprend les comtés de Kent et de Westmorland.

Gagnant du prix « Mérite en marketing » du ministre de l'Agriculture, en 2000, la coopérative gère aussi le Marché de Dieppe où quelques 7 000 personnes s'y rendent les samedis.

Étant frustré par la fausse utilisation du mot « local » par beaucoup de commerçants qui prétendaient que, puisque certains produits étaient ici en 24 h en provenance des États-Unis, du Mexique ou de l'Ontario, on pouvait les considérer « local ».

Les membres de « La Récolte de chez nous » définissent le mot « local » comme un produit récolté ici dans le sud-est et qui peut être livré en moins d'une heure du point d'origine.

Étant parmi les membres fondateurs de la coopérative, le marché M. Tomate a l'avantage de pouvoir échanger ses produits avec d'autres producteurs et ainsi offrir à sa clientèle des produits locaux de toute la région, incluant la Ferme Pouce Vert d'Acadieville, la Ferme Michaud de Bouctouche, La Fleur du Pommier de Cocagne

pour n'en nommer que quelques-uns.

En plus d'être bon pour l'économie locale, les consommateurs sont assurés que ces fruits et légumes sont produits dans de strictes normes de salubrité et environnementales. □



Honoré J. Bourque

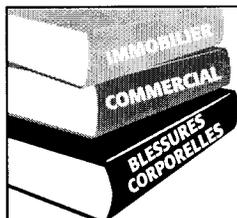
Avocat-Notaire

LeBlanc Boucher Rodger Bourque

11101, rue Principale, unité 3

Rogersville, NB, E4Y 2N2

Mercredi 11 h à 20 h



Rogersville 775-6909

Moncton 858-1929 - Fax 858-9497

Courriel : honoreb@nb.aibn.com

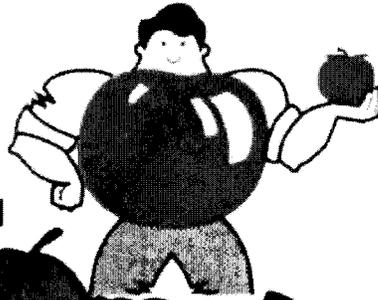
Droit des Affaires

- Incorporation
- Convention d'actionnaires
- Divorces d'affaires
- Achat/vente d'entreprise

Litige commercial et civil

- Assurances • Bris de contrat
- Recouvrement • Congédiement

Marché

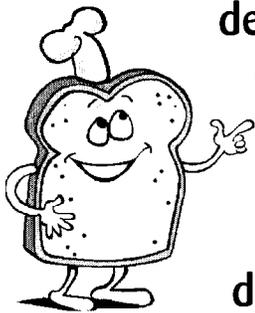


**Fleuriste
du marché**

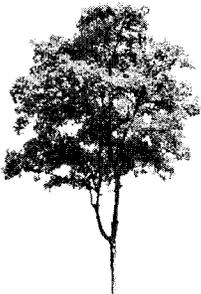
M. Tomate Market

mtomate_0706

Produits fraîchement cueillis de « La Récolte de chez nous » (voir article en page 7) tels patates, tomates, concombres, laitue, brocoli, framboises, bleuets, cosses sont déjà disponible à votre marché M. Tomate. Le blé d'inde a commencé un peu et bientôt les pommes et autres fruits seront chez nous.



Ça va très bien à la Boulangerie où nous servons les saveurs de la saison. Tartes aux fraises, framboises, bleuets et pommes. Nous servons aussi des morceaux individuels de gâteau, beignes, etc. que vous pourrez déguster avec un bon café. N'oubliez pas notre pain est frais à tous les jours, fait par nos bonnes cuisinières à partir d'ingrédients naturels seulement comme le faisaient nos grand-mères....naturellement.



Notre centre jardin est ouvert tout l'été et nous avons toujours une bonne sélection d'arbres et arbustes, engrais, chaux, tourbe et autres.

Venez vous bercer sur notre perron tout en dégustant une bonne crème glacée à l'ombre des chaleurs de l'été.



**Le Cornet
Mouuu
Mou Mou Cow**

Tél.: 775-6042

Fax: 775-6764

11021, rue Principale, Rogersville mtomato@nbnet.nb.ca Boulangerie: 775-6595